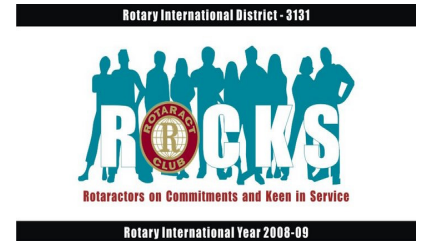


# 14<sup>th</sup> Feb - Valentine's Day



Hosted by:-  
**ROTARACT CLUB OF CHINCHWAD - PUNE**  
R.I. Dist 3131, INDIA

<http://rotaract-chinchwad.tripod.com/>

## Participating Clubs:-

- Rotaract Club Byblos, Lebanon
- Rotaract Club of Tegucigalpa, Honduras
- Rotaract Club Montero, Bolivia
- Rotaract Club Colombo Midtown, Sri Lanka
- Rotaract District 9320, South Africa
- Rotaract Club of Nuevo Laredo Reforma, Mexico
- Rotaract Club of El Progreso, Honduras

# Happy Valentine's Day

Dear Rotaractors,  
I am really happy to give my message to this Mega joint bulletin hosted by Rotaract Chinchwad. You all coming together to spread message of LOVE on this Valentine's Day occasion is really commendable. I congratulate each of the club participating in this bulletin for 'Making Dreams Real'. Wish you and your club members very Happy Valentines Day!!!  
Rotaract R.O.C.K.S!!!



DRR Sushrut Bhagwat  
RID 3131 (2008-09)



Rtr. Amit A Kulkarni  
President (2008-09)

Hi,  
It gives me immense pleasure to present this E-bulletin on occasion of this Valentine's Day 2009. This is the first e-bulletin of the year that my club, Rotaract Club of Chinchwad - Pune has compiled with inputs from a lot of other clubs. Our club came up with this idea of E-bulletin on Love because we believe this is the emotion we need to spread all over the world to 'Make Dreams Real'. I also thank all the participating clubs for contributing towards this e-bulletin and sharing with the world your thoughts about love.

8 Clubs Join Hands to wish everyone – Happy Valentine's Day

THESE ARE THE CLUBS JOINING HANDS TOGETHER TO WISH YOU A  
HAPPY VALENTINES DAY!!!

Rotaract Club of Byblos

Sponsoring Club name- Rotary club of Byblos

RI Dist Number- 2450, Lebanon

President name – Rtr. Jess Sayah

Intl Service Director Name – Rtr. Solange Eid



Rotaract Club of Colombo Midtown

Sponsoring Club name- Rotary club of Colombo Midtown

RI Dist Number- 3220, Sri Lanka

President Rtr. Tausif Pallie

International service director Rtr. Rumaiz



Club Rotaract de Tegucigalpa

Sponsoring Club name- Club Rotario Tegucigalpa

RI Dist Number- 4250, Honduras

President Name – Rtr. Gloria Marina Sánchez Bonilla

Intl Service Director Name – Rtr. Ana Carolina Aguilar Pardo



Rotaract Club Montero

Sponsoring Club name- Rotary Club Montero

R. I Dist Number- 4690, Bolivia

President Name – Rtr. Helga Hinojosa Chávez.

Intl Service Director Name – Rtr. Miguel Alfredo Rivas Cuéllar.



Rotaract Club of Nuevo Laredo Reforma

Sponsoring Club name- Rotary Club Nuevo Laredo Reforma

R.I. Dist: 4130, Mexico

President: Rtr. Edgar Ivan Chavez Ramirez

Intl Service Director: Rtr. Irma B. Chaboya



Club Rotaract de El Progreso

Sponsoring Club name- Club Rotario El Progreso

RI Dist Number- 4250, Honduras

President Name – Rtr. Johana Nicole Handal Gabrie

Intl Service Director Name – Rtr. Margarita Perla





Rotaract Club of Chinchwad - Pune

Sponsoring Club name- Rotary Club of Chinchwad - Pune

R. I Dist Number- 3131, India

President Name – Rtr. Amit A Kulkarni

Intl Service Director Name – Rtr. Omkar S Joshi



Amore



Love

## I want a Female (by Nizar Kabbani)

I want a female...  
And I don't pretend knowing in women's chemistry  
And From where the femininity nectar comes  
And how the antelopes become antelopes  
And how the birds excel the art of the singing.

I want a female...  
Your attendance is enough for the place to not exist...  
Your arrival is enough for the time to come...  
Your eyes smile is enough for the festival to start...  
So your face is my visas to enter countries of  
affection...

I want a female...  
Just as in poem books since the thousand ages came...  
& What in passion and the lovers' books came...  
& What in water and roses books came...  
& jasmine books...  
I Want you gentle like a dove...  
& Clear as water...  
& free as the deer...  
Between an upland and a hill

I Want you like the women who  
We see in the immortal pictures...  
And like the virgins who  
We see on the ceilings of the churches  
Washing their bosoms in the moonlight...

I Want you a female.  
To the life in our world stays possible...  
& Our poems stay possible...  
& The planets and the times stay.  
& The boats, and the sea, and the alphabetical letters  
stay.  
So when you stay a female, we all right...

I want you a female for that the civilization is a female.  
For that the poem is a female.  
& the Spike of wheat is a female.  
& the Flask fragrant is a female...  
& Paris - between the cities – is a female...  
& Beirut stays - in spite of the surgeries – is a female...  
So in the name of who want to write poems. Be  
A woman.  
& in the name who want to make love... Be  
A woman

## أريد أنثى (لنزار قباني)

أريدك أنثى...  
ولا ادعي العلم في كيمياء النساء..  
ومن أين يأتي رحيق الأنوثة  
وكيف تصير الظباء ظباء  
وكيف العصافير تتقن فن الغناء..

أريدك أنثى...  
ويكفي حضورك كي لا يكون المكان...  
ويكفي مجيئك كي لا يجيء الزمان..  
وتكفي ابتسامه عينيك كي يبدأ المهرجان...  
فوجهك تأشيرتي لدخول بلاد الحنان...

أريدك أنثى...  
كما جاء في كتب الشعر منذ أُلوف السنين...  
وما جاء في كتب العشق والعاشقين...  
وما جاء في كتب الماء... والورد...  
والياسمين...  
أريدك وادعة كالحمامة...  
وصافية كمياه الغمامة...  
وشاردة كالغزالة...  
ما بين نجد .. وبين تهامة...

أريدك مثل النساء اللواتي  
نراهن في خالديات الصور...  
ومثل العذارى اللواتي  
نراهن فوق سقوف الكنائس  
يغسلن أثدانهن بضوء القمر...

أريدك أنثى...  
لتبقى الحياة على أرضنا ممكنة...  
وتبقى القصائد في عصرنا ممكنة...  
وتبقى الكواكب والأزمنة...  
وتبقى المراكب، والبحر، والأحرف الأبجدية...  
فما دمت أنثى فنحن بخير...

أريك أنثى لأن الحضارة أنثى...  
لأن القصيدة أنثى...  
وسنبلة القمح أنثى...  
وقارورة العطر أنثى...  
وباريس – بين المدائن- أنثى...  
وببيروت تبقى – برغم الجراحات – أنثى...  
فباسم الذين يريدون أن يكتبوا الشعر .. كوني  
امرأة...  
وباسم الذين يريدون أن يصنعوا الحب ... كوني  
امرأة...



 *VALENTINES DAY* 

Everybody look for something  
Without which no one can survive  
But there is a difference in the way they see it  
Most see it in the eyes of their lover  
This is pure but romantic  
Others see it many ways  
But when you find this wonderful thing  
You will sail without the wind

This can make rich kings  
It can also make poor beggars  
It unleashes your courage  
Can even make you insane  
It is the most attractive feeling  
It also makes you feel the pain  
While you can express amusement like never before,  
And sometimes cry like a infant  
Coz it's so special to us.

Here we celebrate the special day  
Allocated for this special feeling.



## LA AMISTAD

Por Nicole Katimi

La amistad es confianza reflejo de una verdadera alianza.  
Amistad es cariño, comprensión y lealtad.  
Es la entrega que damos al otro de una parte de nuestra vida.  
La amistad es compañía que nos transmite alegría.  
Es una mano extendida, un pacto entre dos.  
La amistad es un abrazo de perdón que ofrece una sonrisa al corazón.  
Es la búsqueda del crecimiento personal del otro, el goce de su éxito y la tolerancia de sus errores.  
La amistad expresa gratitud y ofrece plenitud.  
Se cultiva con historias y momentos compartidos: las tardes de risa, las noches de llanto,  
Más nunca se pierde el encanto de aquellos verdaderos amigos.

## FRIENDSHIP

By Nicole Katimi

Friendship is confidence product of a true alliance.  
Friendship is fondness, comprehension and loyalty.  
It is the hand out that we give someone of a part of our life.  
Friendship is company that brings joy.  
It is a widespread hand, an agreement between two.  
It is the search of the other's personal growth, to rejoice in his success and the tolerance of his mistakes.  
Friendship is a hug that offers forgiveness and places a smile on your heart  
Friendship expresses gratitude and offers fulfillment.  
It is cultivated by stories and shared moments: the evenings of laugh, the nights of weeping,  
However, the magic of true friends is never lost.



The power of love...

Love is a very special feeling that can range from a simple thought, until a deep Sentient.


Love is that feeling that comes to us without asking, but we ask that we never leave.

Love is mourn and laugh, fight and love, it is a feeling that can take us from nothing to infinity in an instant, love is powerful.

This power is great, this power makes us feel 10 points but we do not, this can give us more clearly where we need it, this power is so valuable that when we give love and receive love each other is priceless.

Therefore when we learn to love, we realize how wonderful life is, because it provides us with many surprises and one of them is the power of love, and love is not just to say I love you, is much more than that love is action regardless of anything just loved, passion is more and more of that loved one.

This power is so beautiful, that when meeting someone special is the destination to be your friend is an option, but fall in love with this person is beyond our control, and when we love we do not want to go to sleep, because we feel that our lives is better than a dream. So this and more is the sense of the power of love.




Ser amigo...

- ...es compartir con el otro su felicidad.
  - ...es comprender cuando el otro se equivoca.
  - ...es servir al hermano que vemos en necesidad.
  - ...es dialogar con quien camina en el error para encontrar juntos la verdad.
  - ...es admirar lo que hemos visto de lindo en cada ser.
  - ...es olvidar la ofensa cometida, habiendo dado y recibido perdon a tiempo.
  - ...es persuadir sobre lo provechoso del bien.
  - ...es gozar, dando gracias siempre.
  - ...es amar y permanecer al lado del que nada espera.
  - ...es orar habiendo aceptado a Dios en el alma.
- 

To be friends...

- ... is to share your happiness with others.
- ...is to understand when others make mistake.
- ...is to help your brother in need.
- ...is to dialogue with the person that walks on the wrong path, so together you can find the truth
- ...to admire the beautiful things that we acknowledge on every being.
- ...is to forgive the offense committed, giving and receiving apologies at the right time.
- ...is to persuade about the advantageous of goodness.
- ...is to enjoy, being grateful always.
- ...is to love and stand beside of whom doesn't expect nothing in exchange.
- ...is to pray, accepting God in your soul.



Llegaste a mi vida!!

Llegaste a mi vida sin darme cuenta y poco apoco  
entre miradas y sonrisas invadiste mis pensamientos te apoderaste  
de ellos y hoy sin darme cuenta con la  
intensidad y el fulgor de mi mirada, Te Amo.

Amo la forma en que me miras cuando estoy a tu lado,  
la ternura con la que me estremecen tus brazos,  
la forma en la que tus manos acarician mi rostro,  
la forma en la que tus labios me besan,  
la forma en la que tu voz me estremece al escuchar que me amas,  
la inocencia que acoge tu alma, y sin mas reparos, y por ser como  
eres, Te Amo.

Te amo Aunque ya no estés a mi lado,  
Aunque nuestras vidas hayan tomado caminos diferentes  
Aunque a cada minuto, a cada instante te recuerde,  
Aunque lo nuestro se reduce a un recuerdo  
Un recuerdo que me llena de nostalgia y melancolía,  
Y a pesar de todo te amo.

---

You came into my life!!

You came into my life without realizing just and little by little  
between looks and smiles you invade my thoughts  
You grabbed them and today without noticing with the  
Intensity and the radiance of my sight, I love you

I love the way you look at me when I'm by your side,  
The tenderness with which your arms shakes me,  
The way your hands caress my face,  
The way your lips kisses me,  
The way your voice shakes me when I hear you love me,  
The innocence of your soul, and without any hesitation, and just for  
been who you are, I Love You.

I love you even though you are not by my side,  
Although our lives have taken different paths  
Although every minute, every instance I remember you  
Although our love is reduced to a memory  
A memory that fills me with nostalgia and melancholy,

And despite everything I love you



Club Rotaract de El Progreso



कुणीतरी असावे  
गालातल्या गालात हसणारं  
भरलेच डोळे कधी तर ओल आसवांना पुसणारं !  
कुणीतरी असावे  
पैलतिरी साद घालणारे  
शब्दांना कानात साठवून गोड प्रतिसाद देणारं !  
कुणीतरी असावे  
चांदण्यांच्या बरोबर नेणारं  
अंधारलेल्या वाटेत आपल्या सोबत येणारं !  
कुणीतरी असावे  
फुलासारखं फुलणारं  
फुलता फुलता सुगंध दरवळणारं !  
कुणीतरी असावे  
आपल्या मनात रमणारं  
पलिकडील किनाऱ्यारून आपली वाट पाहणारं !

Someone,  
Chuckling  
Even if eyes brim, asking after (wiping tear)!  
Someone,  
Calling out of the far bank  
By preserving words in ear's  
Responding sweet melodies!  
Someone,  
Taking along the stars  
Albeit dark roads coming with!  
Someone,  
Blooming like flower  
While Blooming wafting fragrance!  
Someone,  
Getting absorbed in my heart  
Though on the yonder shore,  
Waiting... perpetual!

Rotaract club of Chinchwad - Pune



The feeling of joy, the feeling of helplessness,  
That's love... just total happiness,  
But what does it for me is the feeling of protection,  
The safety in his arms doesn't need an explanation,  
The warmth that one touch can bring,  
By just being there, he solves everything,  
The fact that I can look into his eyes,  
That's where you find the truth between the lies,  
The smile that stays with me wherever I am,  
It makes me able to do what I can,  
He's my inspiration for everything I do,  
He's there no matter what I'm going through,  
He's like an angel sent for me from above,  
Sent down to earth for me to love..

-----x-----x-----x-----x-----

Perfection is what I see in your eyes,  
The one for me, for all of my life,  
I see beyond the moment right to the core,  
How can I possibly ask for more?  
The truth, the love and the passion,  
All in one glimpse, I see the connection..

Rtr. Samantha Jeacocks  
RID 9320, South Africa

I LOVE YOU - ENGLISH

Mai tumase pyar karata hoon (M) - Hindi

Mai tumase pyar karati hoon (F) - Hindi

Ek is lief vir jou - Africans

Te amo – Spanish

"Je t'aimes – French

Arabic (ouhibouk) - لـكـبـحـأ

Languages change, not the emotion.



Time is too slow for those who wait, too swift for those who fear, too long for those who grieve, too short for those who rejoice, but for those who love.... time is eternity.

If there ever comes a day when we can't be together, keep me in your heart, I'll stay there forever.

Love is the only sane and satisfactory answer to the problem of human existence. Nothing is permanent in the world except love.

Love can be good, Love can be bad, Love can make us happy or sad. The greatest thing you'll ever learn is to love and be loved in return.



**Bulletin Designed and Compiled by:**

Rtr. Amit A Kulkarni  
**Rotaract Club of Chinchwad – Pune**  
RID 3131

Special Thanks To:  
Rtr. Solange Eid  
**Rotaract Club of Byblos**  
RID 2450

← **THANK YOU** →